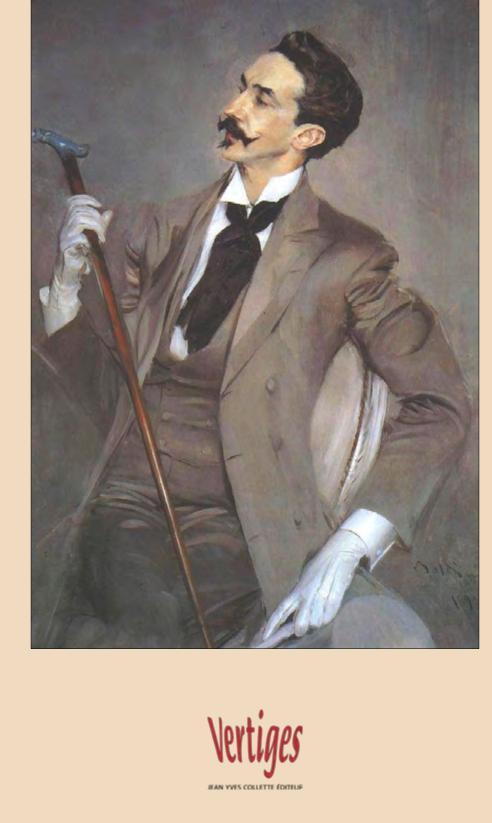
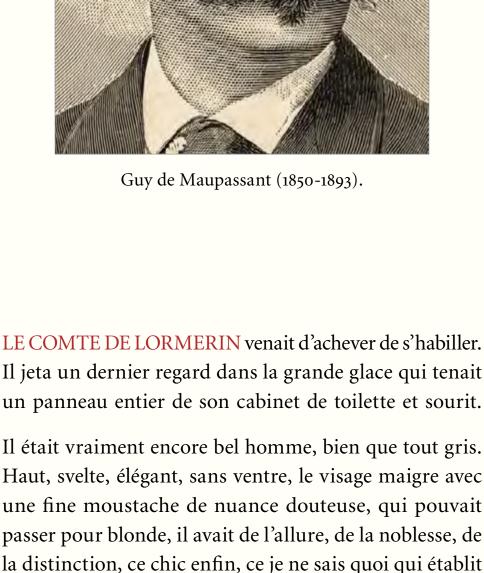
Guy de Maupassant

Fini nouvelle





Giovanni Boldini (1842-1931), Le comte de Montesquiou (1897), Musée d'Orsay, Paris.



entre deux hommes plus de différence que les millions. Il murmura: «Lormerin vit encore!»

Et il entra dans son salon, où l'attendait son courrier.

Sur sa table, où chaque chose avait sa place, table de

travail du monsieur qui ne travaille jamais, une dizaine

de lettres attendaient à côté de trois journaux d'opinions

différentes. D'un seul coup de doigt il étala toutes ces

lettres, comme un joueur qui donne à choisir une carte;

et il regarda les écritures, ce qu'il faisait chaque matin

avant de déchirer les enveloppes. C'était pour lui un moment délicieux d'attente, de recherche et de vague angoisse. Que lui apportaient

simple pourtant, sans rien de révélateur; mais il la considéra avec inquiétude, avec une sorte de frisson au cœur. Il pensa: «De qui ça peut-il être? Je connais certainement cette écriture, et je ne la reconnais pas.» Il l'éleva à la hauteur du visage, en la tenant délicatement entre deux doigts, cherchant à lire à travers l'enveloppe, sans se décider à l'ouvrir. Puis il la flaira, prit sur la table une petite loupe qui traînait pour étudier tous les détails des caractères. Un

énervement l'envahissait. « De qui est-ce? Cette main-là

m'est familière, très familière. Je dois avoir lu souvent

de sa prose, oui très souvent. Mais ça doit être vieux, très vieux. De qui diable ça peut-il être? Baste! quelque « Mon cher ami, vous m'avez oubliée, sans doute, car voici vingt-cinq ans que nous ne nous sommes vus. J'étais jeune, je suis vieille. Quand je vous ai dit adieu, je quittais Paris pour suivre, en province,

faut serrer et ne plus baiser, mon pauvre Jaquelet. « Lise de Vance » Le cœur de Lormerin s'était mis à battre. Il demeurait au fond de son fauteuil, la lettre sur les genoux et le regard fixe devant lui, crispé par une émotion poignante qui lui faisait monter des larmes aux yeux!

S'il avait aimé une femme dans sa vie, c'était celle-là,

charmante créature c'était, cette frêle baronne, la femme

de ce vieux baron goutteux et bourgeonneux qui l'avait

enlevée brusquement en province, enfermée, séquestrée

Oui il l'avait aimée et il avait été bien aimé aussi, croyait-il.

Elle le nommait familièrement Jaquelet, et elle disait ce

Mille souvenirs effacés lui revenaient lointains et doux,

et tristes maintenant. Un soir, elle était entrée chez lui en

sortant d'un bal, et ils avaient été faire un tour au bois

de Boulogne: elle décolletée, lui en veston de chambre.

C'était au printemps : il faisait doux. L'odeur de son

corsage embaumait l'air tiède, l'odeur de son corsage

et aussi, un peu, celle de sa peau. Quel soir divin! En

arrivant près du lac, comme la lune tombait dans l'eau

à travers les branches, elle s'était mise à pleurer. Un peu

poétiques, ça me serre le cœur et je pleure.»

par jalousie, par jalousie du beau Lormerin.

Elle répondit : « Je ne sais pas ; c'est la lune et l'eau qui m'attendrissent. Toutes les fois que je vois des choses

que toutes les sensations ravagent. Et il l'avait embrassée avec passion, bégayant : « Ma petite Lise, tu es exquise. » Quel charmant amour, délicat et court, ça avait été, et fini si vite aussi, coupé net, en pleine ardeur, par cette vieille brute de baron qui avait enlevé sa femme, et qui ne l'avait plus montrée à personne jamais depuis lors!

Il avait souri, ému lui-même, trouvant ça bête et charmant,

cette émotion naïve de femme, de pauvre petite femme

elle? Comme c'était drôle de se retrouver ainsi après vingt-cinq ans! La reconnaîtrait-il seulement? Il fit sa toilette avec une coquetterie de femme, mit un gilet blanc, ce qui lui allait mieux, avec l'habit, que le gilet noir, fit venir le coiffeur pour lui donner un coup de fer, car il avait conservé ses cheveux, et il partit de très bonne heure pour témoigner de l'empressement. La première chose qu'il vit en entrant dans un joli salon fraîchement meublé, ce fut son propre portrait, une vieille photographie déteinte, datant de ses jours triomphants,

Il s'assit près d'elle en lui tenant la main; mais il ne savait que lui dire; il ne connaissait pas cette personne là; il ne l'avait jamais vue, lui semblait-il. Qu'était-il venu faire en cette maison? De quoi pourrait-il parler? De l'autrefois? Qu'y avait-il de commun entre elle et lui? Il ne se souvenait plus de rien en face de ce visage de grand-mère. Il ne se souvenait plus de toutes ces choses gentilles et douces, et tendres, et poignantes qui avaient assailli son cœur, tantôt, quand il pensait à l'autre, à la petite Lise, à la mignonne Fleur-de-Cendre. Qu'était-elle

donc devenue celle-là? L'ancienne, l'aimée? Celle du rêve

lointain, la blonde aux yeux gris, la jeune, qui disait si

Ils demeuraient côte à côte, immobiles, gênés tous deux,

Comme ils ne prononçaient que des phrases banales,

hachées et lentes, elle se leva et appuya sur le bouton de

On entendit un bruit de porte, puis un bruit de robe;

Lormerin restait effaré comme devant une apparition.

C'était elle, en effet, celle d'autrefois, la Lise disparue et

revenue! Il la retrouvait telle qu'on la lui avait enlevée

vingt-cinq ans plus tôt. Celle-ci même était plus jeune

Il avait une envie folle d'ouvrir les bras, de l'étreindre

de nouveau en lui murmurant dans l'oreille : « Bonjour,

Un domestique annonça : « Madame est servie! »

Et ils entrèrent dans la salle à manger.

Puis, se tournant vers la mère : « Oh! c'est vous!... »

puis une voix jeune cria : « Me voici maman! »

troublés, envahis par un malaise profond.

la sonnerie : « J'appelle Renée », dit-elle.

Il balbutia : « Bonjour, mademoiselle... »

encore, plus fraîche, plus enfant.

Lison!»

renaître.

bien : Jaquelet?

La mère souriait, répétant sans cesse : « Vous en souvientil?» Et c'était dans l'œil clair de la jeune fille qu'il retrouvait ses souvenirs. Vingt fois il ouvrit la bouche pour lui dire: « Vous rappelez-vous, Lison?... » oubliant cette dame à cheveux blancs qui le regardait d'un œil attendri. Et cependant, par instants, il ne savait plus, il perdait la tête; il s'apercevait que celle d'aujourd'hui n'était pas tout à fait pareille à celle de jadis. L'autre, l'ancienne, avait dans la voix, dans le regard, dans tout son être quelque chose qu'il ne retrouvait pas. Et il faisait de prodigieux efforts d'esprit pour se rappeler son amie, pour ressaisir ce qui lui échappait d'elle, ce que n'avait point cette ressuscitée. La baronne disait : « Vous avez perdu votre entrain, mon pauvre ami.» Il murmurait : « Il y a beaucoup d'autres choses que j'ai perdues!» Mais, dans son cœur tout remué, il sentait, comme une

bête réveillée qui l'aurait mordu, son ancien amour

La jeune fille bavardait, et parfois des intonations

retrouvées, des mots familiers à sa mère et qu'elle lui

avait pris, toute une manière de dire et de penser, cette

ressemblance d'âme et d'allure qu'on gagne en vivant

ensemble, secouaient Lormerin de la tête aux pieds. Tout

cela entrait en lui, faisait plaie dans sa passion rouverte.

Il se sauva de bonne heure et fit un tour sur le boulevard.

Mais l'image de cette enfant le suivait, le hantait, précipitait

son cœur, enfiévrait son sang. Loin des deux femmes il

Il rentra donc chez lui pour réfléchir à cette chose bizarre et terrible, et pour songer à ce qu'il ferait. Mais comme il passait, une bougie à la main, devant sa glace, devant sa grande glace où il s'était contemplé et admiré avant de partir, il aperçut dedans un homme mûr à cheveux gris; et, soudain, il se rappela ce qu'il était autrefois, au temps de la petite Lise; il se revit, charmant et jeune, tel qu'il avait été aimé. Alors, approchant la lumière, il se regarda de près, inspectant les rides, constatant ces affreux ravages qu'il n'avait encore jamais aperçus.

Dépôt légal – BAnQ et BAC : deuxième trimestre 2020 ISBN: 978-2-89816-121-6 © Vertiges éditeur, 2020

ces papiers fermés et mystérieux? Que contenaientils de plaisir, de bonheur ou de chagrin? Il les couvait de son regard rapide, reconnaissant les écritures, les choisissant, faisant deux ou trois lots, selon ce qu'il en espérait. Ici, les amis; là, les indifférents; plus loin les inconnus. Les inconnus le troublaient toujours un peu. Que voulaient-ils? Quelle main avait tracé ces caractères bizarres, pleins de pensées, de promesses ou de menaces? Ce jour-là, une lettre surtout arrêta son œil. Elle était

demande d'argent.» Et il déchira le papier; puis il lut : mon mari, mon vieux mari, que vous appeliez «mon hôpital>. Vous en souvenez-vous? Il est mort, voici cinq ans; et, maintenant, je reviens à Paris pour marier ma fille, car j'ai une fille, une belle fille de

dix-huit ans, que vous n'avez jamais vue. Je vous

ai annoncé son entrée au monde, mais vous n'avez

certes pas fait grande attention à un aussi mince

« Vous, vous êtes toujours le beau Lormerin; on

me l'a dit. Eh bien, si vous vous rappelez encore la

petite Lise, que vous appeliez Lison, venez dîner

ce soir avec elle, avec la vieille baronne de Vance,

votre toujours fidèle amie, qui vous tend, un peu

émue, et contente aussi, une main dévouée, qu'il

événement.

la petite Lise, Lise de Vance, qu'il appelait Fleur-de-Cendre, à cause de la couleur étrange de ses cheveux et du gris pâle de ses yeux. Oh! quelle fine, et jolie, et

mot d'une exquise façon.

surpris, il demanda pourquoi.

Lormerin avait oublié, parbleu! au bout de deux ou trois

semaines. Une femme chasse l'autre si vite, à Paris, quand

on est garçon! N'importe, il avait gardé à celle-là une

petite chapelle en son cœur, car il n'avait aimé qu'elle!

Il se leva et prononça tout haut : « Certes, j'irai dîner ce

soir!» Et, d'instinct, il retourna devant sa glace pour se

regarder de la tête aux pieds. Il pensait : « Elle doit avoir

vieilli rudement, plus que moi.» Et il était content au

fond de se montrer à elle encore beau, encore vert, de

l'étonner, de l'attendrir peut-être, et de lui faire regretter

Il revint à ses autres lettres. Elles n'avaient point

Tout le jour il pensa à cette revenante! Comment était-

Il s'en rendait bien compte maintenant.

ces jours passés, si loin, si loin!

d'importance.

mains.

pendue au mur dans un cadre coquet de soie ancienne. Il s'assit et attendit. Une porte s'ouvrit enfin derrière lui;

il se dressa brusquement et, se retournant aperçut une

vieille dame en cheveux blancs qui lui tendait les deux

Il les saisit, les baisa l'une après l'autre, longtemps; puis

Oui, c'était une vieille dame, une vieille dame inconnue

Il ne put s'empêcher de murmurer : « C'est vous, Lise? »

Elle répondit : « Oui, c'est moi, c'est bien moi... Vous

ne m'auriez pas reconnue, n'est-ce pas? J'ai eu tant

de chagrin... tant de chagrin... Le chagrin a brûlé ma

vie... Me voilà maintenant... Regardez-moi... ou plutôt

non... ne me regardez pas... Mais comme vous êtes resté

beau, vous... et jeune... Moi, si je vous avais, par hasard,

rencontré dans la rue, j'aurais aussitôt crié : « Jaquelet! »

Maintenant, asseyez-vous, nous allons d'abord causer.

Et puis j'appellerai ma fillette, ma grande fille. Vous

verrez comme elle me ressemble... ou plutôt comme je

lui ressemblais... non, ce n'est pas encore ça : elle est

toute pareille à la «moi» d'autrefois, vous verrez! Mais j'ai

qui avait envie de pleurer et qui souriait cependant.

relevant la tête il regarda son amie.

voulu que nous fussions seuls d'abord. Je craignais un peu d'émotion de ma part au premier moment. Maintenant c'est fini, c'est passé... Asseyez-vous donc, mon ami.»

Que se passa-t-il dans ce dîner? Que lui dit-on, et que put-il répondre? Il était entré dans un de ces songes étranges qui touchent à la folie. Il regardait ces deux femmes avec une idée fixe dans l'esprit, une idée malade de dément : «Laquelle est la vraie?»

n'en voyait plus qu'une, une jeune, l'ancienne, revenue, et il l'aimait comme il l'avait aimée jadis. Il l'aimait avec plus d'ardeur, après ces vingt-cinq ans d'arrêt.

Et il s'assit, accablé, en face de lui-même, en face de sa lamentable image, en murmurant : «Fini Lormerin!» Juy Marys an and

-1122 -

Lecturiels

www.lecturiels.org

Fini,

nouvelle de Guy de Maupassant (1850-1893),

est parue dans le quotidien Le Gaulois

du 27 juillet 1885.